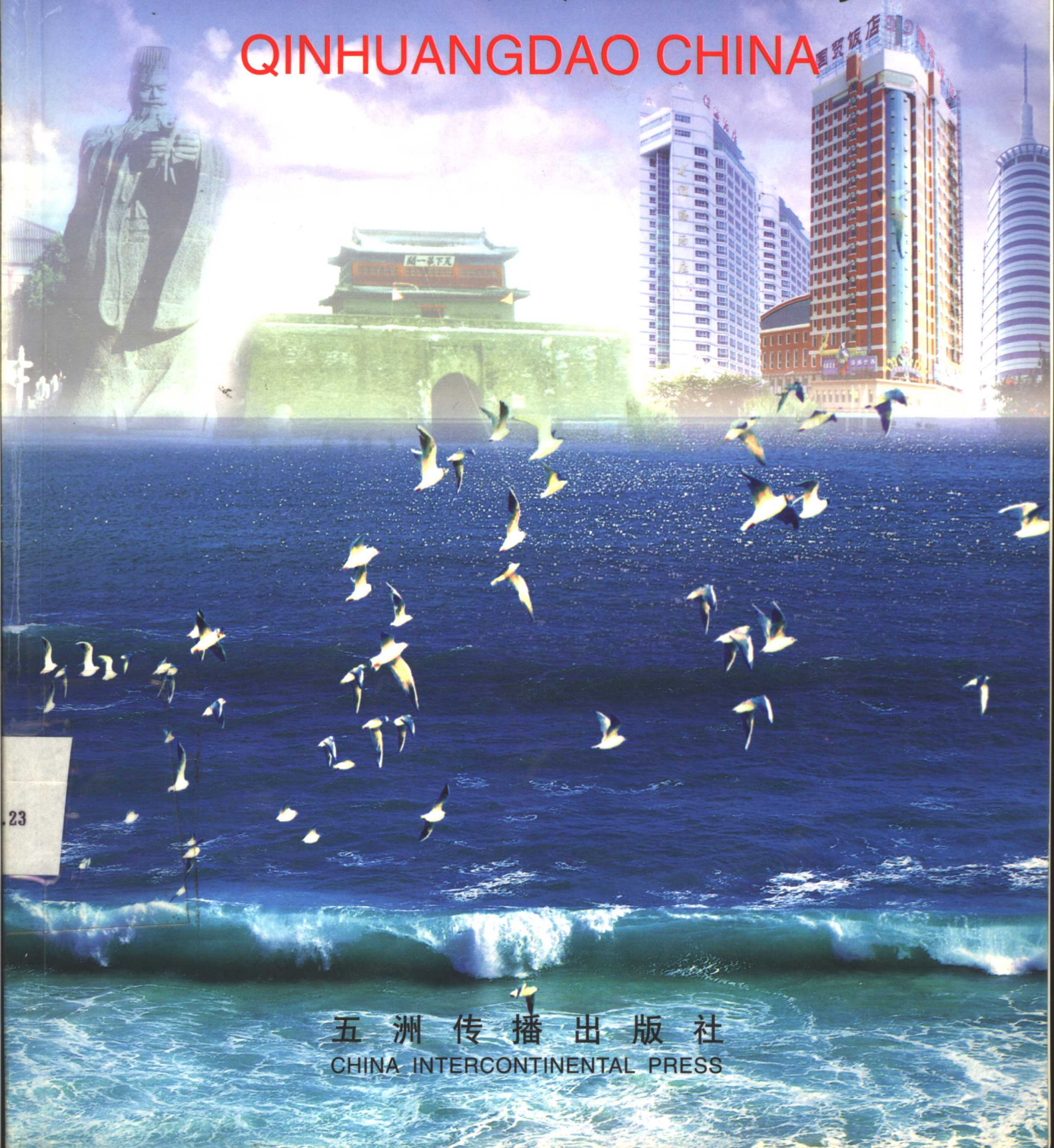


中国秦皇岛

QINHUANGDAO CHINA



五洲传播出版社
CHINA INTERCONTINENTAL PRESS

中国秦皇岛

图书在版编目(CIP)数据

中国秦皇岛/秦皇岛市政府新闻办公室编。—北京:五洲传播出版社,2000.9

ISBN 7-80113-751-5

I.中…… II.秦…… III.秦皇岛—概况—摄影集

IV.K922.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2000)第70675号

中国秦皇岛

秦皇岛市人民政府新闻办公室编

五洲传播出版社出版

地址:北京北三环中路31号

邮编:100088

版次:2000年9月第1版第1次印刷

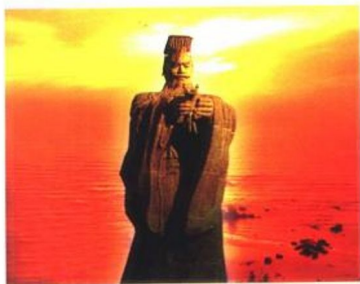
印制:深圳市新联美术印刷有限公司

开本:889×1194mm 1/16

印张:2.75 印数:1-10000册

ISBN 7-80113-751-5/K·178

定价:20.00元



目 录

1 秦皇岛概况 A SURVEY OF QINH U

5 秦皇岛—中 国 QINHUANGD A

21 秦皇 岛 QINH U

29



UANGDAO

国首批优秀旅游城市

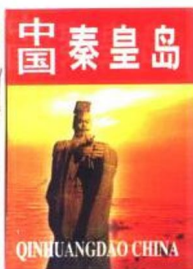
AO—CHINA'S EXCELLENT TOURIST CITY

岛—中国首批沿海开放城市

UANGDAO—CHINA'S EARLIEST COASTAL OPEN CITY

秦皇岛—向生态型、现代化、国际性滨海港口旅游城市迈进

QINHUANGDAO—AN ECOLOGICAL, MODERN, INTERNATIONAL COASTAL TOURIST CITY



秦皇岛概况

A SURVEY OF QINHUANGDAO

秦皇岛市地处河北省东北部，南濒渤海，北依燕山、东邻辽宁、西近京津。辖海港、北戴河、山海关三个市区和抚宁、昌黎、卢龙、青龙满族自治县四个县。总面积 7812 平方公里，人口 264 万。

秦皇岛市历史悠久，古称“碣石”。公元前 215 年，中国历史上第一个皇帝秦始皇第四次东巡，驻跸于此，并派燕人卢生、方士韩终入海求仙，刻“碣石门辞”；秦皇岛由此得名。1898 年，清光绪帝御批自行开埠建港、辟北戴河为旅游避暑区。1984 年被国务院批准为中国首批进一步对外开放的沿海港口城市。

秦皇岛市是中国重要的港口城市，地处东北、华北两大经济区的结合部和环渤海经济区的中间地带，是华北、东北、西北地区重要的出海口。举世闻名的秦皇岛港是中国北方天然不冻不淤良港，以能源输出为主，兼营杂货和集装箱，年吞吐能力 1.24 亿吨，跻身世界大港行列。

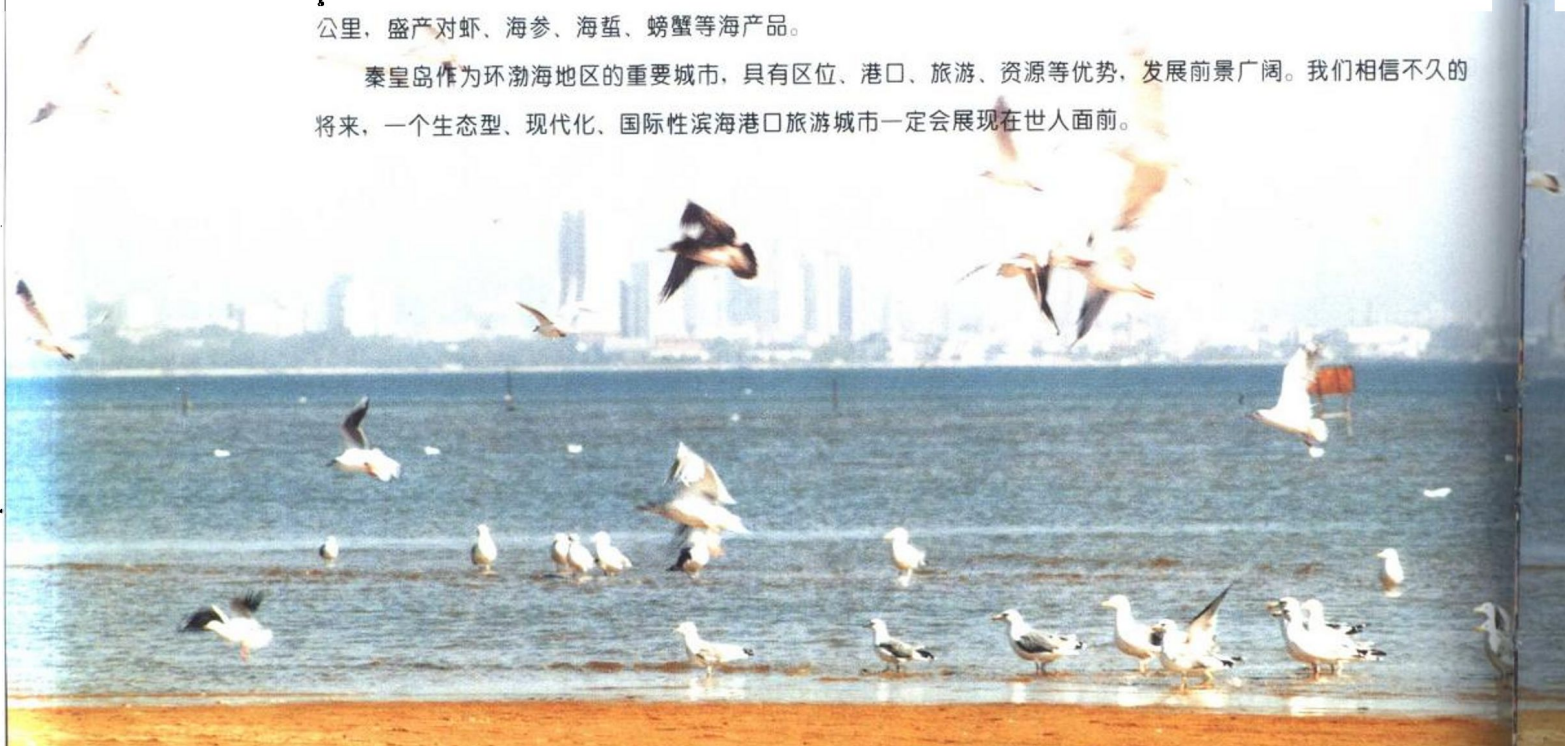
秦皇岛市是中国首批优秀旅游城市。这里风光秀丽，气候宜人。万里长城横亘全境，旅游景点星罗棋布。山海关暨老龙头、北戴河海滨被评为全国旅游胜地四十佳。南戴河海滨、昌黎黄金海岸、秦皇岛野生动物园、新澳海底世界、长寿山、祖山等景区独具魅力。每年都有 650 多万游人慕名而至。

秦皇岛市是一个新兴的工业城市。主要工业有建材、机电、化工、食品、金属压延五大支柱产业，工业产品 1000 多种。中国耀华玻璃集团、山海关桥梁厂、渤海铝业有限公司、戴卡轮毂有限公司、中阿化肥有限公司、山海关船厂等企业的生产能力和规模居全国同行业前列。

秦皇岛市是中国首批进一步对外开放的沿海港口城市，具有良好的投资环境。这里公路、铁路网络密集，102、205 国道和京沈、京秦、大秦铁路在此交汇。京秦高速公路全线通车，从北京到秦皇岛只需两个多小时。秦沈高速铁路正在建设。山海关机场已开通至北京、广州、上海、昆明等 30 多条国内航线。全市程控电话容量 40 多万门，可与全国各地和世界 230 多个国家和地区直接通话。秦皇岛市是全国投资硬环境“40 优”城市、“全国卫生城市”、“国家园林城市”。秦皇岛市注重加强软环境建设，颁布实施了《进一步优化投资软环境的若干规定》。目前，已有 40 多个国家和地区的客商在这里投资置业，外商投资企业逾千家，均得到了满意的回报。

秦皇岛市物产丰富。昌黎的葡萄及干红葡萄酒、青龙的板栗、卢龙的薯制品等闻名遐迩。境内海岸线长 126.4 公里，盛产对虾、海参、海蜇、螃蟹等海产品。

秦皇岛作为环渤海地区的重要城市，具有区位、港口、旅游、资源等优势，发展前景广阔。我们相信不久的将来，一个生态型、现代化、国际性滨海港口旅游城市一定会展现在世人面前。



DAO

Qinhuangdao lies in the northeastern part of Hebei Province, 280 kilometers east of Beijing. Located between the Bohai Sea on the south and Mt. Yanshan on the north, it covers an area of 7812 square kilometers and has a population of 2.64 million. Qinhuangdao is divided into the Shanhaiguan District, the Seaport District, and Beidaihe District, with three counties of Funing, Changli and Lulong, and the Qinglong Manchurian Autonomous County under its jurisdiction.

Qinhuangdao has a long history. In 215 BC, China's first emperor Qinshihuang set up his temporary palace at Jieshi (present-day Qinhuangdao) during an inspection tour. From Jieshi, he sent Lu Sheng and Han Zhong over the seas in search of elixirs for him and had the Jieshi Stone Inscription left to history, this fact being the source of the name of Qinhuangdao. In 1898, Emperor Guangxu of the Qing Dynasty (1644---1911) proclaimed Qinhuangdao a commercial port and Beidaihe a summer resort. In 1984, the State Council listed it among China's first 14 coastal cities for further opening up to the rest of the world.

Qinhuangdao is an important port city of China. Located between the two economic areas of North China and Northeast China and in the middle of the Bohai Bay Economic Rim, Qinhuangdao is a major outlet of North China, Northwest China and Northeast China. The world-renowned Qinhuangdao Port, deep and broad and ice-free, mainly for energy export as well as containers and sundry goods, boasts an annual handling capacity of 124 million tons. It is one of the world's biggest ports.

Qinhuangdao is one of the first batch of "China's excellent tourist cities". The Shanhaiguan Great Wall and the summer resort Beidaihe are among China's top 40 tourist attractions. The Nandaihe Beach, the Changli Golden Beach, Qinhuangdao Wildlife Park, the Xin-ao Underwater World, the Longevity Hill and Mt Zushan, all have a lot to see. With its profound historical relics, pleasant climate and unique natural scenery, the city attracts more than 6.5 million tourists a year.

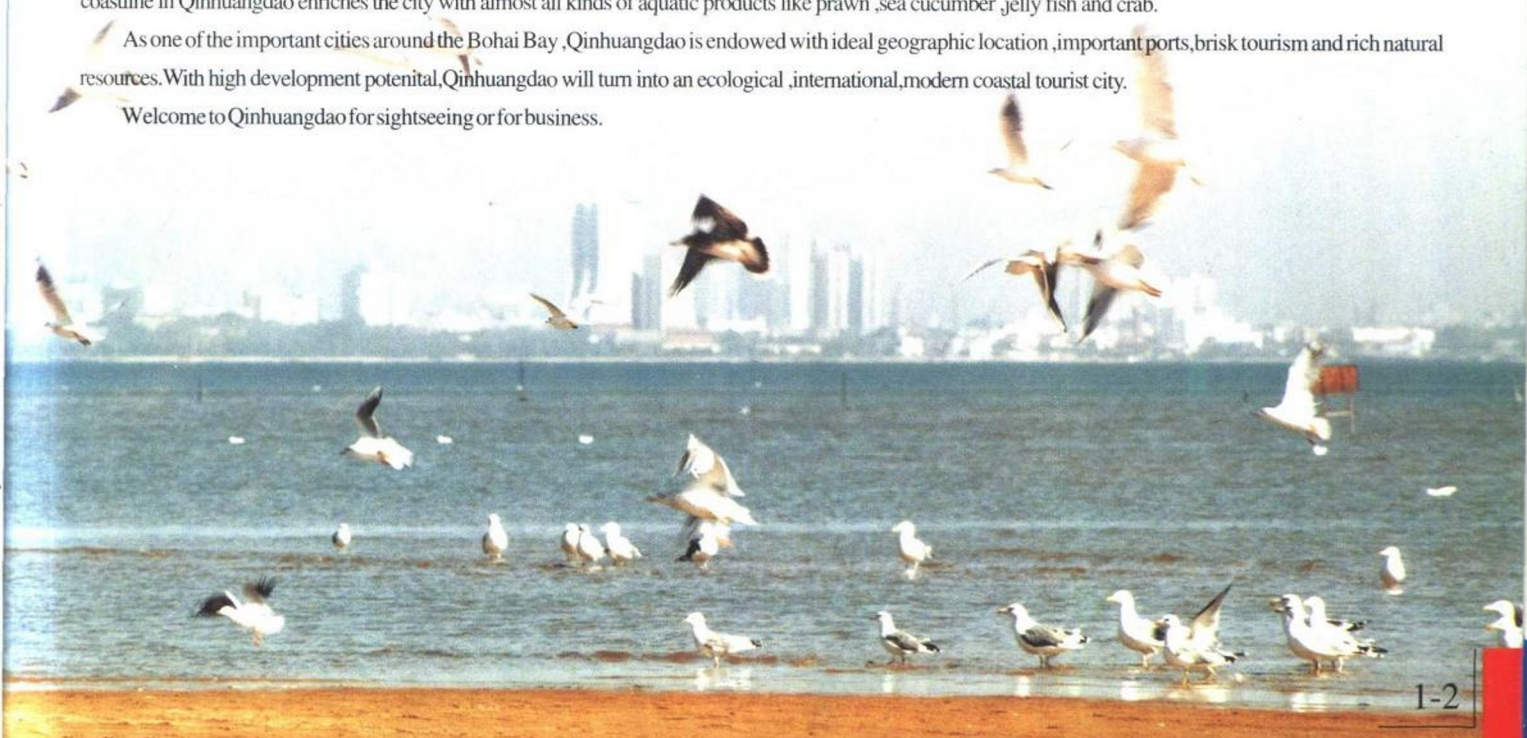
Qinhuangdao is a developing industrial city. The mainstay industries of Qinhuangdao are building materials, metal rolling, machinery and electronics, food processing and chemical industry, with over 1000 industrial products. The Yaohua Glass Group Company, Shanhaiguan Bridge Works, Bohai Aluminum Co., Ltd., Dicastal Wheel Manufacturing Co., Ltd., Sino-Arabic Chemical Fertilizer Co., Ltd., and Shanhaiguan Shipyard are China's leading companies of their kind.

As one of China's first 14 coastal cities opening to the outside world, Qinhuangdao boasts a good investment environment. The city has established a land, water, air transportation network and an open international telecommunications business. It is only two and a half hour's drive from Qinhuangdao to Beijing via the expressway. The Qinhuangdao-Shenyang express railway is under construction. No. 102 and No. 205 state highways and three railway trunk lines including Beijing-Shenyang, Beijing-Qinhuangdao and Datong-Qinhuangdao run through the city. Large and medium-sized passenger airplanes are available at Qinhuangdao Airport for domestic air routes to Beijing, Shanghai, Guangzhou, Harbin and some other cities. The programme-controlled telephone capacity in Qinhuangdao has reached over 400,000 terminals, linking the city with all domestic cities as well as 200 countries and regions in the world. Qinhuangdao is one of China's top 40 cities with good infrastructures for investment and has been accredited as a National Sanitary City and National Garden City. At present, more than 1000 foreign-invested enterprises from over 40 countries and regions in the world have been installed here and achieved good economic returns.

Qinhuangdao is rich in natural resources. Grapes, chestnuts, peaches, walnuts, sweet potatoes and its products are well known. The favorable 126.4-kilometer coastline in Qinhuangdao enriches the city with almost all kinds of aquatic products like prawn, sea cucumber, jelly fish and crab.

As one of the important cities around the Bohai Bay, Qinhuangdao is endowed with ideal geographic location, important ports, brisk tourism and rich natural resources. With high development potential, Qinhuangdao will turn into an ecological, international, modern coastal tourist city.

Welcome to Qinhuangdao for sightseeing or for business.



秦 皇 岛 在 中 国 的 位 置

LOCATION OF QINHUANGDAO CITY IN CHINA



■ 秦皇岛鸟瞰

A bird's eye view of Qinhuangdao

港城之夜

A night view of Qinhuangdao

秦皇岛港

Qinhuangdao port

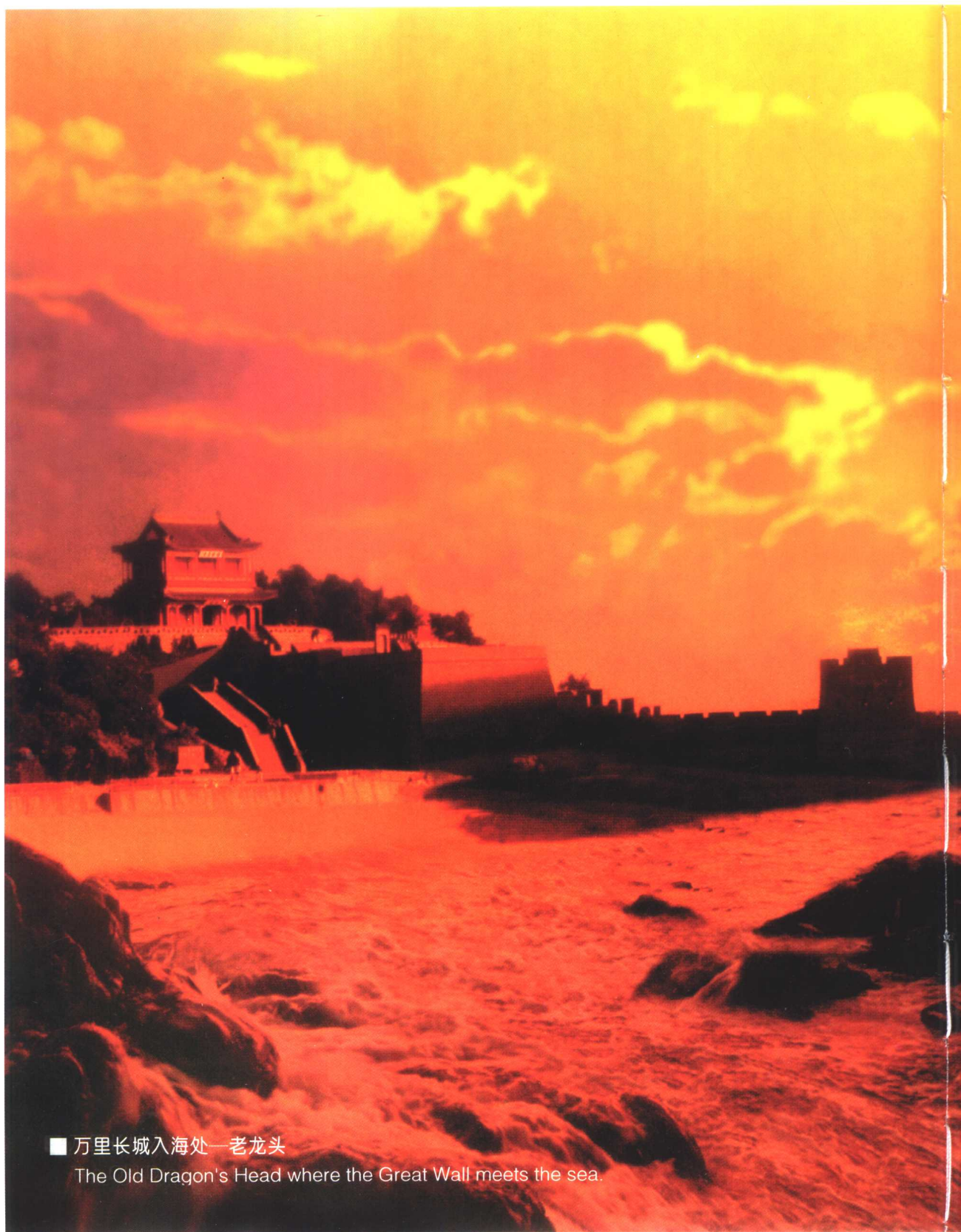


中国 秦皇岛



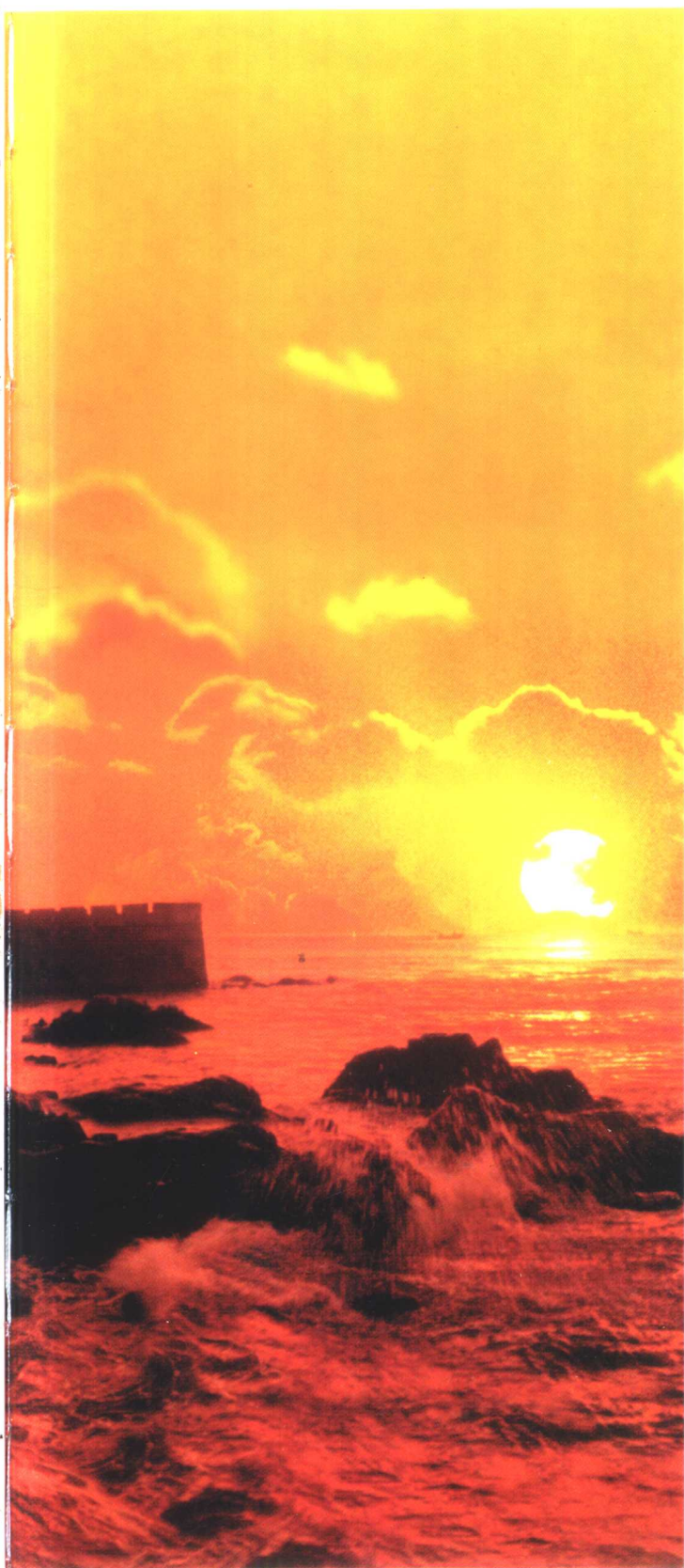
秦皇岛—中国首批优秀旅游城市

QINHUANGDAO-CHINA'S EXCELLENT TOURISM CITY



■ 万里长城入海处—老龙头

The Old Dragon's Head where the Great Wall meets the sea.



祖山云雾

Mt.Zushan in clouds

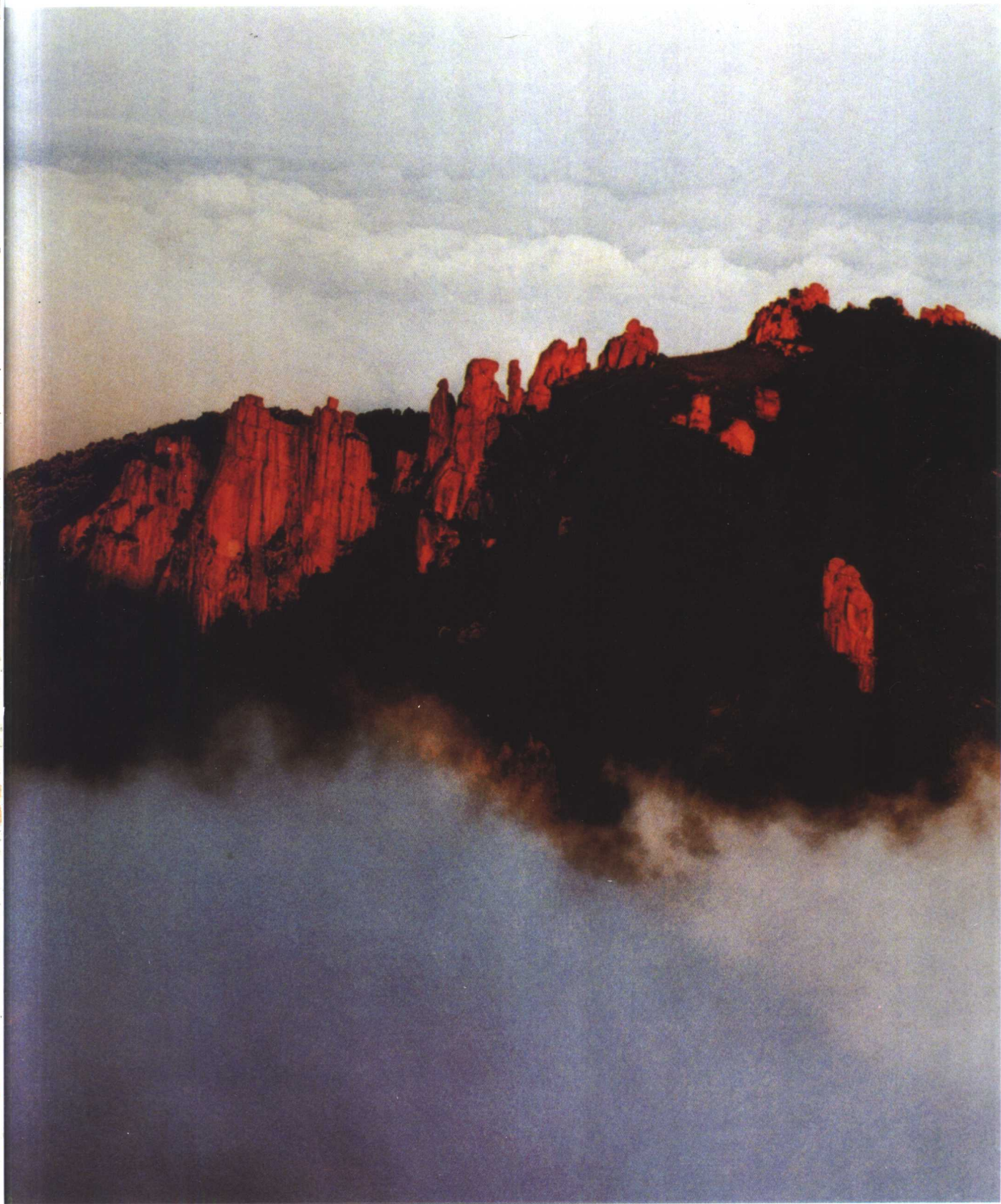
扬帆

Yachting

雄关风姿

The First Pass under Heaven along
the Great Wall

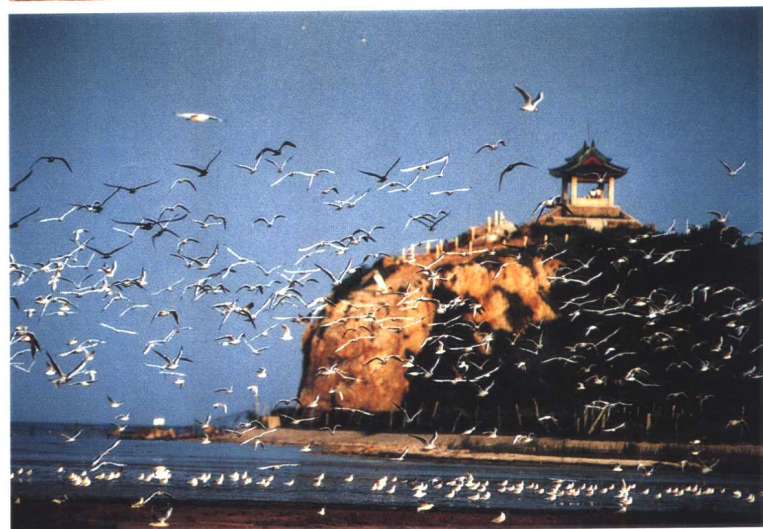
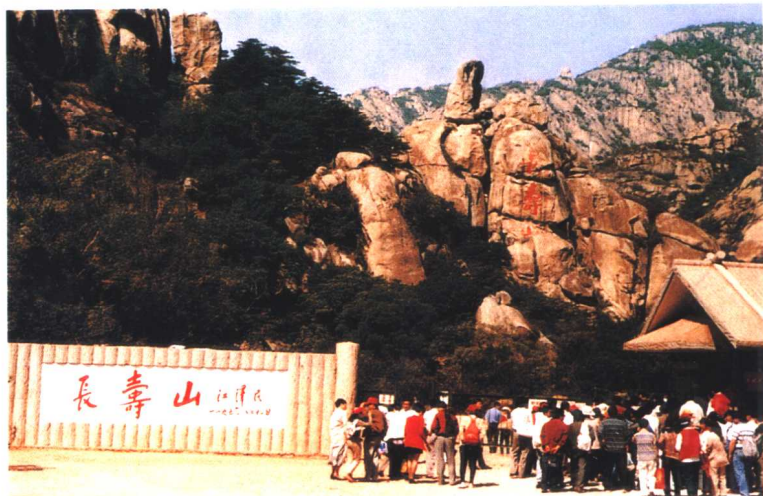
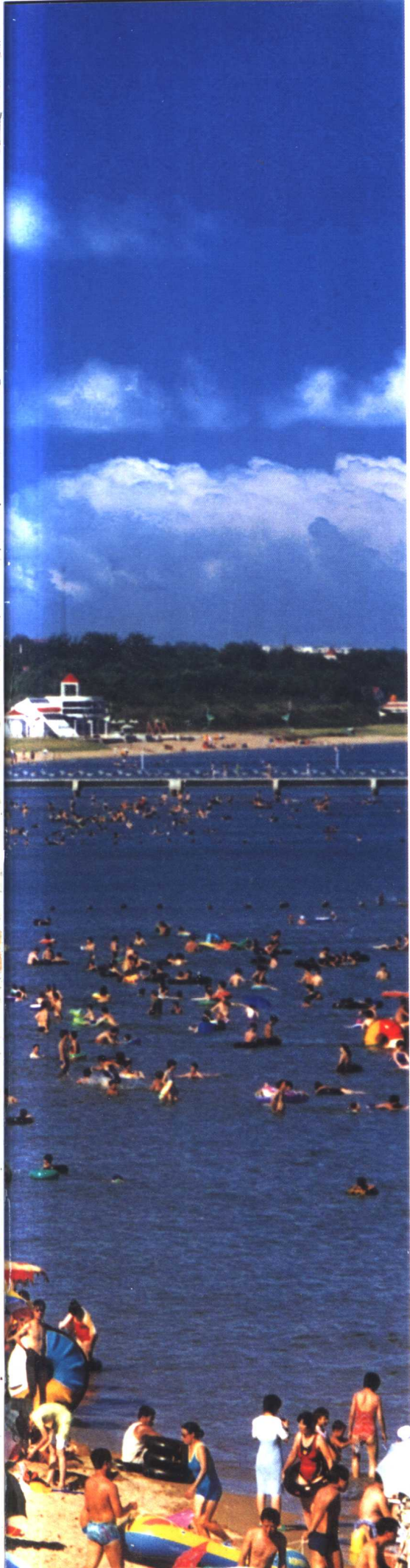




祖山神韵
Charms of Mount.Zu



海滨度假
Holiday at beach



长寿山

The Longevity Hill

观鸟胜地

Bird-watching

外国游客在秦皇岛

Foreign friends in Qinhuangdao



雄关冬韵

The First Pass Under Heaven in Winter



秦皇求仙入海处
The spot called Emperor Qinshihuang
Seeking Immortality



角山
Jiaoshan Hill



巨龙腾浪
The magnificent Great Wall

